

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6986

C 56

Volume 44

22 February 2001

English edition

Information and Notices

<u>Notice No</u>	<u>Contents</u>	<u>Page</u>
	<i>I Information</i>	
	Commission	
2001/C 56/01	Euro exchange rates	1
2001/C 56/02	Publication of an application for registration pursuant to Article 6(2) of Council Regulation (EEC) No 2081/92 on the protection of geographical indications and designations of origin	2
2001/C 56/03	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.2346 — Telefónica/Portugal Telecom/Brazilian JV) — Candidate case for simplified procedure ⁽¹⁾	4
2001/C 56/04	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.2341 — Banco Popular Español/Fortior Holding) — Candidate case for simplified procedure ⁽¹⁾	5
2001/C 56/05	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.1976 — Shell/Halliburton/Well-dynamics (JV)) ⁽¹⁾	6
2001/C 56/06	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.2172 — Babcock Borsig/MG Technologies/SAP Markets/ec4ec) ⁽¹⁾	7
2001/C 56/07	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.1381 — Imetal/English China Clays) ⁽¹⁾	7
2001/C 56/08	Initiation of proceedings (Case COMP/M.2201 — MAN/Auwärter) ⁽¹⁾	8



I

(Information)

COMMISSION

Euro exchange rates ⁽¹⁾**21 February 2001**

(2001/C 56/01)

1 euro	=	7,464	Danish krone
	=	9,005	Swedish krona
	=	0,6335	Pound sterling
	=	0,9146	United States dollar
	=	1,4097	Canadian dollar
	=	106,69	Japanese yen
	=	1,5361	Swiss franc
	=	8,2425	Norwegian krone
	=	79,16	Icelandic króna ⁽²⁾
	=	1,7362	Australian dollar
	=	2,1327	New Zealand dollar
	=	7,1155	South African rand ⁽²⁾

⁽¹⁾ Source: reference exchange rate published by the ECB.

⁽²⁾ Source: Commission.

Publication of an application for registration pursuant to Article 6(2) of Council Regulation (EEC) No 2081/92 on the protection of geographical indications and designations of origin

(2001/C 56/02)

This publication confers the right to object to the application pursuant to Article 7 of the abovementioned Regulation. Any objection to this application must be submitted via the competent authority in the Member State concerned within a time limit of six months from the date of this publication. The arguments for publication are set out below, in particular under 4.6, and are considered to justify the application within the meaning of Regulation (EEC) No 2081/92.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2081/92

APPLICATION FOR REGISTRATION: ARTICLE 5

PDO () PGI (x)

National application No RW/9912

1. Responsible department in the Member State

Name: Ministère de la Région wallonne
Direction générale de l'agriculture
Direction de la coordination

Address: 7, avenue Prince de Liège,
B-5100 Jambes

Tel. (32-81) 33 53 63

Fax (32-81) 33 53 33

E-mail: g.spoiden@mrw.wallonie.be

2. Applicant group

- 2.1. Name: Association pour l'usage, la défense et la promotion du pâté gaumais et de son appellation
- 2.2. Address: rue des Grasses Oies, 2b, B-6760 Virton
- 2.3. Composition: Producers/processors (25) Others (4).

3. Type of product 1.8 — Other Annex 1 products.

4. Specification

(Summary of requirements under Article 4(2))

- 4.1. **Name:** Pâté gaumais.
- 4.2. **Description:** Pâté gaumais is a baked pie made of yeast dough pastry filled with chunks of pork that have been marinated using a recipe customary in the Gaume region, round in shape and with a diameter of not less than 15 cm, it weighs at least 200 g. The pork content following preparation represents not less than 30 % of total weight.
- 4.3. **Geographical area:** The preparation of pâtés gaumais, comprising preparation of the pastry and filling, the placing of the filling in the pastry case, and the baking and marking of the product, takes place in an area bound to the north by the Ardenne forest, to the west and south by France, and to the east by the district of Arlon.

The geographical area consists of 10 Gaume districts not including a number of old municipalities. The area comprises: Chiny excluding Suxy (Chiny, Izel, Jamoigne, Les Bulles, Termes); Etalle (Buzenol, Chantemelle, Etalle, Sainte-Marie, Vance, Villers sur Semois); Florenville (Chassepierre, Florenville, Fontenoille, Lacuisine, Munro, Sainte-Cécile, Villers-devant-Orval); Habay excluding Anlier (Habay-la-Neuve, Habay-la-Vielle, Hachy, Houdemont, Rulles); Meix-devant-Virton (Gérouville, Meix-devant-Virton, Robelmont, Sommethonne, Villers-la-Loue); Musson (Musson, Mussy-la-Ville); Rouvroy (Dampicourt, Harnoncourt, Lamorteau, Torgny); Saint-Léger (Châtillon, Meix-le-Tige, Saint-Léger); Tintigny (Bellefontaine, Rossignol, Saint-Vincent, Tintigny); Virton (Bleid, Ethe, Latour, Ruelle, Saint-Mard, Virton) and Halanzy in the district of Aubange.

- 4.4. **Proof of origin:** The recipe for Pâté gaumais is thought to have originated with Mr and Mrs Leroux-Subitte, butchers in Virton, who were manufacturing the product towards the end of the 19th century. In the period since then, the recipe has been imitated, both professionally and privately. While improved by the personal touch of each and everyone, the basic recipe has remained unchanged and the product has unquestionably become well known.

Pâté gaumais is prepared by butchers and bakers with business premises located in the geographical production area. As a rule, the pastry is prepared by bakers and the filling and marinade by butchers, with one or other assembling the materials, although in some cases butchers prepare their own pastry.

Certificates are issued by the inspection body referred to at 4.7, following verification of compliance with the requirements in the specification, including the location of the business premises in the defined area, the marking of the product, compliance with the manufacturing process, traceability, etc. Certificates are valid for one year, and are renewable on condition that the production requirements continue to be met.

- 4.5. **Method of production:** The pastry, containing fat and slightly sweetened, is prepared from yeast dough. The filling consists of quality pork, including spiering and ribs but not including belly or other inferior cuts. The meat is cut into separate pieces and marinated. The marinade ingredients are drawn exclusively from the following: red wine, white wine, vinegar; garlic, shallots, onions, parsley and fresh carrots; cooking salt, pepper, sage, thyme, bay leaf, juniper berries and cloves.
- 4.6. **Link:** The original character of Pâté gaumais, with its filling of pork marinated in wine and/or flavoured vinegar, is due to the convergence of the cultures of the Ardennes and Burgundy. Its reputation was established right at the start of the last century as borne out by historical research and by the competition organised each year since the late 1950s and held on 26 December at Saint-Mard (district of Virton) to find the person who can eat the largest quantity of Pâté gaumais.

4.7. **Inspection body:**

asbl Promag,
rue du Carmel 1,
B-6900 Marloie.

The inspection authority was accredited by licence of 4 May 1999 in accordance with EN standard 45011 under the Royal Decree of 6 September 1993 establishing the Belgian accreditation system Belcert, which is a member of EA. It is approved by the Government of the Region of Wallonia.

- 4.8. **Labelling:** Pâtés entitled to use the indication Pâté gaumais are identified by a seal made of unleavened bread bearing at its centre the name Pâté gaumais and within the circle the names of the licensing body and the association responsible for the use, protection and promotion of Pâté gaumais.
- 4.9. **National requirements:** Inapplicable.

EC No: G/BE/00091/99.03.24.

Date of receipt of the full application: 25 July 2000.

Prior notification of a concentration**(Case COMP/M.2346 — Telefónica/Portugal Telecom/Brazilian JV)****Candidate case for simplified procedure**

(2001/C 56/03)

(Text with EEA relevance)

1. On 12 February 2001 the Commission received notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EEC) No 4064/89 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1310/97 ⁽²⁾, by which the Spanish undertaking Telefónica SA (Tef) and the Portuguese undertaking Portugal Telecom (SGPS) SA (PT) acquire, within the meaning of Article 3(1)(b) of the Regulation, joint control of a newly created Brazilian company constituting a joint venture (Holdco) by way of contribution of their properties in Brazil and contract of management.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- Tef: holding company of a group of corporations which operate in the telecommunications and audiovisual sectors mainly in Spain and Latin America,
- PT: holding company with subsidiaries active in the telecommunications and multimedia sectors in Portugal and Brazil,
- Holdco: wireless telecommunications in Brazil.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified concentration could fall within the scope of Regulation (EEC) No 4064/89. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under Regulation (EEC) No 4064/89 ⁽³⁾, it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the notice.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent by fax (No (32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference COMP/M.2346 — Telefónica/Portugal Telecom/Brazilian JV, to:

European Commission,
Directorate-General for Competition,
Directorate B — Merger Task Force,
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70,
B-1000 Brussels.

⁽¹⁾ OJ L 395, 30.12.1989, p. 1; corrigendum: OJ L 257, 21.9.1990, p. 13.

⁽²⁾ OJ L 180, 9.7.1997, p. 1; corrigendum: OJ L 40, 13.2.1998, p. 17.

⁽³⁾ OJ C 217, 29.7.2000, p. 32.

Prior notification of a concentration**(Case COMP/M.2341 — Banco Popular Español/Fortior Holding)****Candidate case for simplified procedure**

(2001/C 56/04)

(Text with EEA relevance)

1. On 12 February 2001 the Commission received notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EEC) No 4064/89 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1310/97 ⁽²⁾, by which the Spanish company, Banco Popular Español (BPE), acquires, within the meaning of Article 3(1)(b) of the Regulation, joint control of the Spanish company, Fortior Holding SA (Fortior), together with its three current controlling shareholders (i.e. Banque Internationale de Luxembourg, belonging to the French-Belgian group DEXIA, and two private individuals), by way of purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- BPE: general banking activities,
- DEXIA: general banking activities,
- Fortior: financial assessment, asset management, investment and pension fund management.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified concentration could fall within the scope of Regulation (EEC) No 4064/89. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under Regulation (EEC) No 4064/89 ⁽³⁾, it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the notice.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent by fax (No (32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference COMP/M.2341 — Banco Popular Español/Fortior Holding, to:

European Commission,
Directorate-General for Competition,
Directorate B — Merger Task Force,
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70,
B-1000 Brussels.

⁽¹⁾ OJ L 395, 30.12.1989, p. 1; corrigendum: OJ L 257, 21.9.1990, p. 13.

⁽²⁾ OJ L 180, 9.7.1997, p. 1; corrigendum: OJ L 40, 13.2.1998, p. 17.

⁽³⁾ OJ C 217, 29.7.2000, p. 32.

Prior notification of a concentration**(Case COMP/M.1976 — Shell/Halliburton/Welldynamics (JV))**

(2001/C 56/05)

(Text with EEA relevance)

1. On 14 February 2001 the Commission received notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EEC) No 4064/89 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1310/97 ⁽²⁾, by which the undertaking Shell Petroleum NV (Netherlands) and Halliburton Company (USA) acquire joint control, within the meaning of Article 3(1)(b) of the Regulation, by purchase of shares in a newly created company constituting a joint venture (Welldynamics).

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- Shell Petroleum NV is a holding company within the Royal Dutch Shell group with worldwide activities in exploration and production of oil and natural gas, oil products, chemicals, etc.,
- Halliburton: diversified engineering and energy services for a range of large-scale projects (including oilfield products and services),
- Welldynamics: holding company that will take over PES; currently a subsidiary of Halliburton. PES will be reorganised to focus its business solely on intelligent well completion solution.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified concentration could fall within the scope of Regulation (EEC) No 4064/89. However, the final decision on this point is reserved.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent by fax (No (32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference COMP/M.1976 — Shell/Halliburton/Welldynamics (JV), to:

European Commission,
Directorate-General for Competition,
Directorate B — Merger Task Force,
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70,
B-1000 Brussels.

⁽¹⁾ OJ L 395, 30.12.1989, p. 1; corrigendum: OJ L 257, 21.9.1990, p. 13.

⁽²⁾ OJ L 180, 9.7.1997, p. 1; corrigendum: OJ L 40, 13.2.1998, p. 17.

Non-opposition to a notified concentration**(Case COMP/M.2172 — Babcock Borsig/MG Technologies/SAP Markets/ec4ec)**

(2001/C 56/06)

(Text with EEA relevance)

On 7 november 2000 the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EEC) No 4064/89. The full text of the decision is only available in German and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- as a paper version through the sales offices of the Office for Official Publications of the European Communities (see list on the last page),
- in electronic form in the 'CDE' version of the CELEX database, under document No 300M2172. CELEX is the computerised documentation system of European Community law.

For more information concerning subscriptions please contact:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/A/4-B),
2, rue Mercier,
L-2985 Luxembourg.
Tel. (352) 29 29 424 55, fax (352) 29 29 427 63.

Non-opposition to a notified concentration**(Case COMP/M.1381 — Imetal/English China Clays)**

(2001/C 56/07)

(Text with EEA relevance)

On 26 April 1999 the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(2) of Council Regulation (EEC) No 4064/89. The full text of the decision is only available in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- as a paper version through the sales offices of the Office for Official Publications of the European Communities (see list on the last page),
- in electronic form in the 'CEN' version of the CELEX database, under document No 399M1381. CELEX is the computerised documentation system of European Community law.

For more information concerning subscriptions please contact:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/A/4-B),
2, rue Mercier,
L-2985 Luxembourg.
Tel. (352) 29 29 424 55, fax (352) 29 29 427 63.

Initiation of proceedings**(Case COMP/M.2201 — MAN/Auwärter)**

(2001/C 56/08)

(Text with EEA relevance)

On 15 February 2001 the Commission decided to initiate proceedings in the abovementioned case after finding that the notified concentration raises serious doubts as to its compatibility with the common market. The initiation of proceedings opens a second phase investigation with regards to the notified concentration. The decision is based on Article 6(1)(c) of Council Regulation (EEC) No 4064/89.

The Commission invites interested third parties to submit their observations on the proposed concentration.

In order to be fully taken into account in the procedure, observations should reach the Commission not later than 15 days following the date of this publication. Observations can be sent by fax (No (32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference COMP/M.2201 — MAN/Auwärter, to:

European Commission,
Directorate-General for Competition,
Directorate B — Merger Task Force,
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70,
B-1000 Brussels.
